18 XI 1957

ATL. L.5977/1.

coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e november 1957 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een bijzonder getuigschrift bij de in- en uitvoer van vaste minerale brandstoffen wordt voorgeschreven", heeft de 12e november 1957 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 4 novembre 1957, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "prescrivant une attestation spéciale en cas d'importation et d'exportation de combustibles minéraux solides", a donné le 12 novembre 1957 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit waarover het advies van de Raad van State is gevraagd, vermeldt als enige rechtsgrond artikel 86 van het bij de wet van 25 juni 1952 goedgekeurde verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal. Door dit artikel verbinden de deelnemende Staten zich "alle algemene of bijzondere maatregelen te treffen, welke dienen tot het verzekeren van de nakoming der verplichtingen, die voor hen uit de beschikkingen en aanbevelingen der instellingen van de Gemeenschap voortvloeien en om de Gemeenschap de vervulling van haar taak te vergemakkelijken". In het onderhavige geval is dit de taak die de artikelen 46 en 47 van het verdrag aan de Hoge autoriteit opleggen.

Het verdrag zegt niet welk orgaan naar intern publiek recht bevoegd zal zijn tot het "treffen van de maatregelen welke dienen om de Gemeenschap de vervulling van haar taak te vergemakkelijken". Welk orgaan zal dit zijn ? De wetgever op grond van de volheid van bevoegdheid die hem toekomt, of de Koning op grond van artikel 67 van de Grondwet ? Deze laatste oplossing, die de stellers van het ontwerp hebben gekozen, stuit echter op de overweging, dat de Koning zijn bevoegdheid tot het nemen van besluiten heeft om de uitvoering van de wet te verzekeren, en dat een verdrag geen wet is. De Raad van State heeft te weinig tijd gekregen om met de nodige zorg een weloverwogen en gefundeerde oplossing te formuleren voor dit vraagstuk, dat ingevolge de steeds grotere plaats die het verdrag bij het uitoefenen van de normatieve functie inneemt, voor het Belgisch publiek recht van ongemene betekenis is geworden. Een summier onderzoek van het vraagstuk toont aan hoe twijfelachtig 's Konings bevoegdheid in dit geval is.

.../...

De Raad van State meent met deze opmerking te kunnen volstaan, vermits de rechtsgrond van het ontwerp kan worden gevonden in artikel 1 van de wet van 30 juni 1931.

Krachtens deze bepaling mag de Koning, bij een in Ministerraad vastgesteld besluit dat aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging moet worden overgelegd, de in-, uit- en doorvoer van alle goederen regelen om het naleven van internationale overeenkomsten te verzekeren. Zo kan hij eisen dat bij in- of uitvoer de aangiften worden gedaan die de Gemeenschap de vervulling van de haar door de artikelen 46 en 47 van het verdrag opgelegde taak moeten vergemakkelijken.

Daarom verdient het aanbeveling, als eerste lid van de aanhef de volgende tekst op te nemen:

"Gelet op de wet van 30 juni 1931 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934, en inzonderheid op artikel 1, tweede lid;".

Wordt aan deze wenk gevolg gegeven, dan moet ook de beraadslaging van de Ministerraad worden vermeld.

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat n'invoque d'autre fondement légal que l'article 86 du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952. Par cet article, les Etats membres s'engagent "à prendre toutes mesures générales ou particulières propres à assurer l'exécution des obligations résultant des décisions et recommandations de la Communauté et à faciliter à celle-ci l'accomplissement de sa mission". Cette mission est, dans le cas envisagé, celle qui est prescrite à la Haute Autorité par les articles 46 et 47 du traité.

Le traité ne précise pas à quel organe de droit public interne sera confié le soin de prendre les mesures propres à faciliter l'accomplissement de la mission de la Communauté. Quel sera cet organe ? Le législateur par l'effet de la plénitude de compétence qui revient au pouvoir législatif, ou le Roi, en vertu de l'article 67 de la Constitution ? Cette dernière solution, à laquelle les auteurs du projet se sont ralliés, se heurte à la considération que le pouvoir de prendre des arrêtés est accordé au Roi en vue d'assurer l'exécution de la loi et qu'un traité n'est pas une loi. Une solution considérée et réfléchie de ce problème qui, étant donné l'importance croissante du traité dans l'exercice de la fonction normative, revêt une importance capitale en droit public belge, ne peut être formulée avec le soin requis, dans le court délai imparti au Conseil d'Etat. En l'espèce un bref examen de la question fait apparaître la compétence du Roi comme douteuse.

.../...

Le Conseil d'Etat croit pouvoir se borner à cette remarque, étant donné que le fondement légal du projet peut être trouvé dans l'article 1er de la loi du 30 juin 1931.

Cette disposition permet au Roi de réglementer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et à soumettre à ratification des Chambres législatives, l'importation, l'exportation et le transit de toutes marchandises pour assurer l'exécution d'arrangements internationaux. Ainsi, il peut exiger, lors de l'importation ou de l'exportation, les déclarations de nature à faciliter à la Communauté l'accomplissement de la mission qui lui incombe en vertu des articles 46 et 47 du traité.

C'est pourquoi, il se recommande d'ajouter au préambule un premier alinéa conçu comme suit :

"Vu la loi du 30 juin 1931 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par la loi du 30 juillet 1934, et notamment l'article 1er, alinéa 2;".

S'il est donné suite à cette suggestion, il convient de mentionner en outre la délibération en Conseil des Ministres.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

A.MAST, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G.VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.
Het verslag werd uitgebracht door de H.P.MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.
Le rapport a été présenté par M.P.MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.